

## **Contribution de l'EDD pour le développement de compétences lors de projets d'échanges et de mobilité**

## **Beitrag von BNE für einen Kompetenzaufbau bei Austausch- und Mobilitätsprojekten**

Klára Sokol, Directrice | Direktorin éducation21

*Austausch fait bouger – für eine chancengerechte, nachhaltige und digitale Berufsbildung“, 20.2.2025, Biel/Bienne*



# Les voyages et l'éducation: quelles interactions? Reisen und Bildung: eine Wechselwirkung?

*“Les voyages forment la jeunesse”  
(Montaigne, 1533-1592)*

*“Reisen bildet”  
(Goethe, 1749-1832)*

Comment interpréter cette relation à la lumière de la compréhension de l'éducation dans le cadre du PEC de l'ECG ?

Wie sieht dieses Verhältnis aus der Sicht des Bildungsverständnisses im RLP des ABU aus?

# Les préconisations dans le PEC de l'ECG

## Vorgaben im RLP ABU

*« Il s'agit en l'occurrence de développer des capacités et un savoir-faire visant à la maîtrise de situations complexes, tant personnelles que professionnelles »*

➤ Développement durable comme une « perspective transversale »

*« Dabei handelt es sich um übergreifende Fähigkeiten und Fertigkeiten, derer es zur Bewältigung komplexer, beruflicher wie persönlicher Situationen bedarf. Sie sind Voraussetzung für erfolgreiches und verantwortungsvolles Handeln »*

➤ Nachhaltige Entwicklung als « transversaler Blickwinkel »

Traduction en compétences EDD  
Übersetzung in BNE-Kompetenzen

Traduction en compétences *movetia* -  
Übersetzung in *movetia*-Kompetenzen

***Que faut-il pour que les échanges et la mobilité développent des compétences dans la « perspective du développement durable » (cf. PEC ECG)?***

***Wie können beim Austausch und Mobilität Kompetenzen unter dem « Blickwinkel der Nachhaltigkeit » (vgl. RLP ABU) entwickelt werden?***

# Contribution de l'EDD | Beitrag von BNE

- **Explizite Einbettung und Begleitung** im Unterricht → z.B. Journal, Dossier, Reisetagebuch
- **Nachhaltigkeitsproblematik** als Ausgangspunkt → z.B. Erfahrungswelt der Lernenden berücksichtigen, Interdisziplinarität
- **Systemischen Blick** mit drei Dimensionen der Nachhaltigen Entwicklung verbinden → z.B. entdeckendes Lernen, Visionsorientierung
- **Werte und Normen reflektieren** → z.B. ethisch-normative Leitfragen; Kontroversität
- **Über Verschiedenheit Gemeinsamkeit erkennen** → z.B. Rollenspiele, Beobachtungsaufträge, künstlerisch-kreative Zugänge
- **Intégration explicite et accompagnement** dans l'enseignement → p.ex. journal, dossier, carnet de voyage
- **Problématiques de durabilité** comme point de départ → p.ex. prise en compte cadre de vie des apprenant.e.s, interdisciplinarité
- **Regard systémique** avec mise en lien des trois dimensions du développement durable → p.ex. apprentissage par la découverte, visions d'avenir
- **Réfléchir aux valeurs et normes** → p.ex. Questions éthiques-normatives; controverses
- **Identifier des points communs au-delà des différentes** → p.ex. jeux de rôles, observation, approches artistiques

# éducation21: didaktische Angebote | offres pédagogiques



**Themendossier 'Reisen'**



**Lernmedium 'Beurteilen und bewerten'**



**Praxisbeispiel 'Nachhaltig reisen'**



**Lernmedium 'Mit kolonialen Grüssen'**



**Film, inkl. didaktisches Material  
'Been there'**



**Lernmedium 'Tourismus mit Zukunft'**



**Film, inkl. didaktisches Material  
'Fernweh'**



**Lernaktivität 'Shape your trip'**

Visitez notre page web pour plus de ressources!  
Besuchen Sie unsere Webseite für weitere Angebote!



Merci pour votre attention  
Danke für ihre Aufmerksamkeit  
[klara.sokol@education21.ch](mailto:klara.sokol@education21.ch)